

68/PK/09

## Zmluva o poskytnutí vysielacieho času

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení

### C.E. N. s. r. o.

sídlo: Gagarinova 12, 821 05 Bratislava  
 IČO: 35 780 886  
 DIČ: 2020276852  
 IČ DPH: SK2020276852  
 v zastúpení: Mgr. Matej Ribanský, generálny riaditeľ a konateľ  
 PhDr. Pavel Komorník, konateľ

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. oddiel: Sro, vložka č.: 21029/B

bankové spojenie:

číslo účtu:

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

### Centrum vedecko-technických informácií SR

Lamačská 8/A, 811 04 Bratislava

IČO: 151 882

konajúci prof. RNDr. Ján Turňa, CSc., riaditeľ

e-mail: sekretariat@cvtisr.sk

fax: 02/69253 102

(ďalej len „Objednávateľ“)

uzavreli dnešného dňa túto  
 zmluvu o poskytnutí vysielacieho času

### Článok 1

#### Úvodné ustanovenia

- 1.1. Poskytovateľ je slovenskou právnickou osobou zapísanou do obchodného registra vedeného Okresným súdom Bratislava I., oddiel Sro, vložka č. 21029/B, ktorá je držiteľom licencie č. -T/125 na prevádzkovanie televíznej programovej služby TA3.



- 1.2. Objednávateľ je príspevková organizácia zriadená Ministerstvom školstva Slovenskej republiky a má záujem v rámci Operačného programu Výskum a vývoj, projektu „Infraštruktúra pre výskum a vývoj – Dátové centrum pre výskum a vývoj, informovať verejnosť o skutočnostiach spojených s realizáciou uvedeného projektu aj prostredníctvom samostatného cyklu relácií vysielačných v televízii TA3.

## **Článok 2**

### **Predmet zmluvy a doba trvania zmluvy**

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok Poskytovateľa poskytnúť pre Objednávateľa vysielačný čas na účely odvysielania cyklu televíznych relácií pod názvom „Euroškolsťvo a výskum“ (ďalej len „relácia“ al. „relácie“) za podmienok stanovených touto zmluvou. Za poskytnutie vysielačieho času sa Objednávateľ zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi odmenu stanovenú v článku č. 5 tejto zmluvy.
- 2.2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa jej uzavretia do 31.12. 2009.

## **Článok 3**

### **Práva a povinnosti Poskytovateľa**

- 3.1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť pre Objednávateľa vysielačný čas na odvysielanie relácií v celkovom počte 2 (slovom dve) premiérových častí, jedna relácia s minútážou od 9 (slovom deväť) do 13 (slovom trinásť) minút. Obsahom každej relácie bude diskusia moderátora a kompetentného hosťa s cieľom informovať divákov o témach týkajúcich sa uvedeného projektu. Otázky budú vopred odkonzultované oboma zmluvnými stranami, aby nedošlo k prednesu otázok zo strany moderátora, ktoré priamo nesúvisia s témou jednotlivéj relácie. V prípade, ak dôjde ku otázkam moderátora, ktoré priamo nesúvisia s témou jednotlivéj relácie Poskytovateľ nemá právo na odmenu za tento čas. Odmena nepatrí Poskytovateľovi ani z tej časti vysielačieho času, pokiaľ hosť odpovedá na priamo nesúvisiacu otázku moderátora.
- 3.2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť vysielačný čas na odvysielanie relácií v televízii TA3 v nasledovných termínoch :
- premiéra v utorok čase o 17.30 – 17.43 hod.
  - repríza vo štvrtok v čase o 17.30 – 17.43 hod.
- 3.3. Poskytovateľ sa zaväzuje pri odvysielaní každej relácie v záverečných titulkoch uviesť nasledovný text : „Relácia bola spolufinancovaná zo štrukturálnych fondov EÚ“ a logo EÚ (vlajka EÚ) a logá operačných programov Vzdelávanie a Výskum a vývoj“. Počas relácie budú uvedené nasledovné vety, slogany – Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť a Podporujeme výskumné aktivity na Slovensku.

21/5  
HR

- 3.4. Poskytovateľ sa zaväzuje pri plnení svojich povinností podľa tejto zmluvy postupovať profesionálne, s odbornou starostlivosťou a dodržiavať príslušné ustanovenia zákona č. 618/2003 Z.z. - Autorský zákon v platnom znení, zákona č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii v platnom znení, zákona č. 270/1995 Z.z. o štátnom jazyku Slovenskej republiky v platnom znení a zákona č. 147/2001 Z.z. o reklame v platnom znení.
- 3.5. Poskytovateľ sa zaväzuje v lehote piatich pracovných dní po premiérovom odvysielaní každej relácie, vyhotoviť a odovzdať Objednávateľovi jej záznam na nosiči DVD. O odovzdaní záznamu na nosiči DVD bude medzi zmluvnými stranami spísaný protokol. Poskytovateľ zároveň udeľuje Objednávateľovi súhlas na použitie záznamu relácie spôsobom vyhotovenia jeho rozmnožením na odborné a prezentačné účely nekomerčného charakteru. Licencia podľa tohto bodu sa udeľuje pre územie Slovenskej republiky po dobu trvania projektu odo dňa odovzdania záznamu relácie Objednávateľovi. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena za udelenie licencie podľa tohto bodu je zahrnutá v odmene uvedenej v článku 5 bod 5.1. tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ má právo udeliť sublicenciu a/alebo postúpiť licenciu udelenú touto zmluvou na tretiu osobu len po predchádzajúcom písomnom súhlase Poskytovateľa, pričom Poskytovateľ sa zaväzuje, že odoprie udeliť taký súhlas len v prípade, že na to bude mať obzvlášť závažné dôvody, o ktorých bude Objednávateľa informovať.
- 3.6. Poskytovateľ nie je povinný plniť svoje zmluvné povinnosti, ak mu v tom bráni zásah vyššej moci, za ktorý sa považuje udalosť mimo dosahu jeho pôsobnosti, najmä: mimoriadna spravodajská udalosť, o ktorej Poskytovateľ nevedel a pri zachovaní náležitej starostlivosti ani vedieť nemohol, náhla choroba moderátora alebo hosťa relácie, prírodná katastrofa, udalosť ohrozujúca bezpečnosť štátu, povstanie, ozbrojený konflikt, štrajk, priemyselná výluka a pod. V takom prípade sa zmluvné strany dohodli, že vysielací čas na odvysielanie relácie bude poskytnutý v náhradnom termíne, pričom sa to nebude považovať za prípad omeškania Poskytovateľa so splnením záväzku a jeho nárok na odmenu zostane nedotknutý, pokiaľ táto zmluva neustanovuje inak.

#### **Článok 4**

##### **Práva a povinnosti Objednávateľa**

- 4.1. Objednávateľ sa zaväzuje v rámci poskytnutia vysielacieho času a prípravy každej relácie postupovať s nevyhnutnou súčinnosťou, najmä včas na žiadosť Poskytovateľa poskytnúť všetky potrebné informácie, podklady a materiály vzťahujúce sa k téme, ktorá bude predmetom diskusie v príslušnej relácii.
- 4.2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi dohodnutú odmenu v súlade s článkom 5 tejto zmluvy, pokiaľ táto zmluva nestanovuje inak.

12



## **Článok 5**

### **Odmena**

- 5.1. Odmena za poskytnutie vysielacieho času na odvysielanie každej relácie (premiéra a 1x repríza), je dohodnutá vo výške 330 000,- Sk (slovom tristotridsať tisíc slovenských korún) bez DPH (10 953,99 €). Nárok na odmenu vzniká Poskytovateľovi len v prípade odvysielania jednotlivých relácií (premiéra a 1x repríza). V prípade ak relácia bude odvysielaná v rozpore s článkom 3 tejto zmluvy odmena za poskytnutie vysielacieho času sa primerane znižuje, podľa mechanizmu stanoveného v článku 3 tejto zmluvy. K odmene bude účtovaná DPH podľa platnej a účinnej právnej úpravy.
- 5.2. Fakturačným obdobím je jeden mesiac, ak nie dohodnuté inak. Podkladom pre fakturáciu bude počet odvysielaných relácií v príslušnom mesiaci (premiéra a 1x repríza) v zmysle článku 3 tejto zmluvy. Dátum uskutočnenia zdaniteľného plnenia príslušného fakturačného obdobia je posledný kalendárny deň tohto fakturačného obdobia.
- 5.3. Úhrada odmeny bude vykonaná na základe faktúr - so splatnosťou 28 pracovných dní od ich doručenia Objednávateľovi. Poskytovateľovi vznikne právo na úhradu odmeny iba v prípade, ak faktúra bude obsahovať všetky náležitosti účtovného a daňového dokladu. Pokiaľ faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti daňového a účtovného dokladu je Objednávateľ oprávnený takú faktúru bez jej úhrady vrátiť na opravu a/alebo doplnenie, pričom v takom prípade nenastane omeškanie Objednávateľa so zaplatením fakturovanej sumy. Odo dňa doručenia opravenej a/alebo doplnenej faktúry plynie Objednávateľovi nová lehota splatnosti obdobne podľa prvej vety tohto bodu.
- 5.4. Zmluvné strany sa dohodli na úrokoch z omeškania s úhradou dohodnutej odmeny po lehote splatnosti vo výške 0,05% z dlžnej sumy denne.

## **Článok 6**

### **Ochrana informácií**

- 6.1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky informácie, ktoré si vymenili v rámci uzatvárania tejto zmluvy, ďalej informácie, tvoriace obsah tejto zmluvy a informácie, ktoré si vymenia alebo inak vyplynú z jej plnenia, najmä s ohľadom na vykonávané činnosti, zostanú podľa ich vôle utajené, a to i po skončení platnosti tejto zmluvy ďalej ako („dôverné informácie“).
- 6.2. Zmluvné strany sa dohodli, že dôverné informácie nikomu neprezradia a prijmu také opatrenia, ktoré znemožnia ich prístupnosť tretím osobám. Ustanovenia predchádzajúcej vety sa nevzťahujú na prípady, ak
  - a) majú Zmluvné strany opačnú povinnosť stanovenú zákonom a/alebo
  - b) také informácie oznámia osobám, ktoré majú zo zákona povinnosť mlčanlivosti a/alebo
  - c) sa také informácie stanú verejne známymi či dostupnými.

*Handwritten signature and initials in blue ink.*

## Článok 7

### Záverečné ustanovenia

- 7.1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 7.2. Zmluvné strany vyhlasujú, zástupcovia a sú oprávnení na podpísanie tejto zmluvy a zároveň vyhlasujú, že zmluvu neuzatvorili v tiesni, ani za neprimerane nevýhodných podmienok.
- 7.3. Akákoľvek komunikácia, oznámenia, výzvy, odstúpenia, výpoveď alebo iné vyhlásenia medzi zmluvnými stranami budú uskutočnené písomne a budú doručené prostredníctvom pošty ako doporučená zásielka s doručenkou alebo osobne. Za dátum doručenia sa bude považovať deň kedy adresát potvrdí prijatie zásielky poštovému doručovateľovi alebo doručujúcej osobe. Ak pošta vráti odosielateľovi zásielku alebo inú písomnosť ako nedoručiteľnú z akéhokoľvek dôvodu, považuje sa zásielka za doručenú tretí deň po jej odoslaní.
- 7.4. Vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a ostatných príslušných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 7.5. Objednávateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, ak prostriedky vynaložené na odmenu Poskytovateľa nebudú refundované zo strany relevantných subjektov z prostriedkov štrukturálnych fondov EÚ. V prípade, ak z dôvodu odstúpenia od zmluvy Objednávateľom nedôjde k odovšielaniu všetkých relácií uvedených v článku 3 tejto zmluvy, Poskytovateľ vyhlasuje, že uvedenú skutočnosť nechápe ako porušenie zmluvy zo strany Objednávateľa. Taktiež Poskytovateľ vyhlasuje, že nebude požadovať od Objednávateľa náhradu škody.
- 7.6. Všetky spory, nezrovnalosti alebo rozdielnosti vo výklade zmluvy vzniknuté medzi zmluvnými stranami sa najprv riešia vzájomným rokovaním. Pokiaľ nedôjde k dohode do jedného mesiaca odo dňa doručenia výzvy na rokovanie druhej zmluvnej strane je každá zo zmluvných strán oprávnená obrátiť sa na príslušný súd.
- 7.7. Akékoľvek zmeny, doplnky a dodatky k tejto zmluve sa musia urobiť písomnou formou.
- 7.8. Zmluva je vyhotovená v slovenskom jazyku v troch vyhotoveniach, po jednom vyhotovení pre Poskytovateľa a dva pre Objednávateľa.
- 7.9. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že si dôsledne a riadne prečítali text zmluvy, porozumeli jej obsahu, tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu prostú akýchkoľvek omylov, pričom nemajú voči nej výhrady a na dôkaz uvedeného ju podpisujú.

AR 0157

V Bratislave, dňa 31. 8. 2009

V Bratislave, dňa 31. 8. 2009

Poskytovateľ :

Objednávateľ :




---

C.E.N. s.r.o.  
Mgr. Matej Ribanský  
generálny riaditeľ a konateľ TA3



---

Centrum VTI SR  
prof. RNDr. Ján Turňa, CSc.  
riaditeľ



---

C.E.N. s.r.o.  
PhDr. Pavel Komorník, M.B.A.  
konateľ TA3

